

མི་མཐུན་བ་དེ་ག་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་ནམ།

དེབ་འདི་ནི་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་གི་ 1963 ལོའི་ཟླ་བ་
2 པའི་པར་གཞི་ 1 ལོའི་པར་ཐོངས་ 1 ལོའི་རྒྱ་ཡིག་གཞིར་
བརྒྱུད་སྟེ་བསྐྱུར་ནས་བསྐྱོན་པ་ཡིན།

本書根据人民出版社1963年2月第1版第1次印刷本翻譯出版。

མི་མཚུན་པ་དེ་ག་ནས་བྱུང་བ་ཡིན་ནམ།

— ལྷོ་མཚུན་དུ་ལོ་ཉི་ལོགས་ལ་ལན་བཤམ་པ།

*

མི་རིགས་དཔེ་རྒྱན་ཁང་གིས་བརྒྱུ་རྩེ་བརྒྱན་པ།

*

1963 ལོའི་ལྷོ་ 3 པར་པེ་ཅིན་དུ་ཕོག་མར་བརྩོན་པ་

དང་པར་ཐེངས་ 1 པོ་བཤམ་པ།

དཔེ་རིན་ཚུར་རྩུང་ 1 །

དེང་སང་ཡུང་ཚོ་ཡུང་ཁུན་དང་དང་སྐུན་ལྷའི་དང་གཞན་དག་ལ་སྐྱོན་འདྲིམས་ལྷོ་ལ་
དང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཡུང་ཁུན་རིང་ལུགས་ལས་འགུལ་གྱི་མཐུན་སྦྱིལ་གནད་པ་ལོག་ཤེད་པའི་
ཆུ་ཆུན་གྱི་ཚོགས་པ་དང་དུ་སྐྱོན་ཚོ་ཡུང་ཁུན་དང་གི་སྤྱི་ཁྲབ་རྒྱུ་ཅིས་སྐོ་མཐུན་དུའོ་ལེ་ཉི་
དང་སྐྱོ་ཡུང་གི་སྐོ་མཐུན་གཞན་དག་འགའ་ཞིག་གིས་འཁྲབ་མཁན་གཟུངས་ཐོན་པ་ཞིག་
ཤེད་ཀྱི་ཡོད།

1962 ལོའི་ཟླ་ 11 པའི་ཟླ་སྤང་ནས་བཟུང་སྐོ་མཐུན་དུའོ་ལེ་ཉི་སོགས་ཀྱིས་ཡུང་
ཚོ་ཡུང་ཁུན་དང་དང་སྐུན་ལྷའི་དང་གཞན་དག་ལ་སྐྱོན་འདྲིམས་ཤེད་པའི་གཏམ་སྐོང་འཕོར་
ཆེན་ཞིག་གཅིག་སྤེད་ཀྱིས་སྤེལ་བར་མ་ཟད། དེའི་སྐོར་གྱི་ནང་ཁྲུལ་གྱི་ཡིག་ཆ་མང་
པོ་ཞིག་ཡུང་ཁྲུལ་བརྒྱལ་ལྷན་ཡོད། དེའི་ནང་ནས་གཙོ་ཆེ་བ་གསལ་གསལ་རྣམས་
ཡིན།

1962 ལོའི་ཟླ་ 12 ཚེས་ 14 ཉིན་དུའོ་ལེ་ཉིས་སྐྱོ་ཡུང་ཡུང་དཔུང་སྐྱོ་ཡོན་ལྷན་
ཁང་གི་ཆང་འཛོམས་ཤོས་ཚོགས་ཐོག་བཤད་པའི་གཏམ་བཤད་དང་།

1962 ལོའི་ཟླ་ 12 ཚེས་ 14 ཉིན་སྐྱོ་ཡུང་ཡུང་དཔུང་ཆབ་སྲིད་ཚུལ་གྱི་སྐྱོ་ཡོན་
ཚུལ་ལུའོ་ཡིས་སྐྱོ་ཡུང་ཡུང་དཔུང་སྐྱོ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཆང་འཛོམས་ཤོས་ཚོགས་ཐོག་
ཞུས་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་གནས་ཚུལ་སྐོར་དང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཡུང་ཁུན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་
དང་བཟོ་བའི་ལས་འགུལ་གྱི་མཐུན་སྦྱིལ་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ་སྐྱོན་ལྷ།

1962 ལོའི་ཟླ་ 12 ཚེས་ 14 ཉིན་སྐྱོ་ཡུང་ཡུང་དཔུང་སྐྱོ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཆང་
འཛོམས་ཤོས་ཚོགས་ཐོག་གཏམ་ལ་ཕྱད་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་གནས་ཚུལ་སྐོར་དང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་
ཡུང་ཁུན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་དང་བཟོ་བའི་ལས་འགུལ་གྱི་མཐུན་སྦྱིལ་གནད་དོན་
སྐོར་གྱི་ཚོད་དོན།

མི་ཁོའི་བསྐྱེད་པ་ལྟར་དང་མ་མི་ཁོའི་གསལ་བསྐྱེད་ཀྱི་ཅོ་རོན་གཞིར་བཟུང་ནས་རང་...
 ཉིད་ཀྱི་དཔུང་སློབ་ནང་དུ་འདྲ་མཉམ་དང་སྒོ་མཐུན་གྱི་འདྲ་ལོས་བཟུང་བའི་སྐོ་ནས་ལོ་...
 བསྐྱེད་དང་ཤོས་མོལ་ལེགས་པར་བྱས་ནས་ཐག་གཅོད་ལུགས་ལེགས་ཀྱི་ཤེད་དཔོན་ལ་བྱེད་...
 འོས་པ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་སྟེ་མ་ལེགས་ཀྱི་ཐུང་ནས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པར་མ་ཟེད། དེར་སྐང་ཡང་
 དེ་ལྟར་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ང་ཚོས་སྤྱན་རླུང་དང་གང་ཞིག་ལ་འདང་མངོན་གསལ་གྱི་སྐྱོན་
 བརྗོད་དང་པོར་བྱས་མེད་ལ། མངོན་གསལ་གྱི་ཚུད་པ་འདང་དང་པོར་བསྐྱེད་མེད།
 ཡིན་ན་ཡང་སུ་ཞིག་གིས་ང་ཚོའི་ལངས་ཕྱོགས་ཡང་དག་པ་མཐུན་སྒྲིལ་གྱིས་དག་པོར་ཁ
 གཏུང་འཇལ་རྒྱུའི་ཁེ་ཕན་གཅོ་པོར་འཛིན་པ་དེ་བེད་སྤྱད་ནས་ཀྱང་མོ་གུང་ཁྱེད་དང་ལ་...
 མངོན་གསལ་གྱི་སྐྱོན་འདྲི་གསལ་རང་སྤྱང་གང་གར་དུ་བྱས་ན་འདང་དཔོན་ཁོས་ཀྱི་སྐོལ་ལན་
 བརྒྱུ་མི་ཡོང་སྟེ་མ་ལེགས་ཀྱི་དེ་ནི་མོར་བ་རེད།

ང་ཚོས་ཀྱང་མོ་གུང་ཁྱེད་དང་དང་སྤྱན་རླུང་དང་གཞན་དག་ལ་སྐྱོན་འདྲི་གསལ་...
 ལུགས་ཚེད་བྱེད་མཁུ་སྐོ་མཐུན་ན་མས་ལ་སྤྱན་རླུང་དང་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་དེ་འདྲ་མཉམ་...
 ཡིན་པས་ཁྱོད་ཚོས་མངོན་གསལ་གྱི་སྐོ་ནས་ཀྱང་མོ་གུང་ཁྱེད་དང་ལ་སྐྱོན་འདྲི་གསལ་ལུགས་
 ཚེད་བྱས་ཡོད་པས་ང་ཚོས་མངོན་གསལ་གྱི་ལན་འདེབས་བྱས་མི་ཚོགས་པའི་སྤང་བུ་འདྲིན་
 དབང་ཁྱོད་ཚོར་མེད། དེ་བཞིན་ཁྱོད་ཚོས་མངོན་གསལ་གྱི་སྐོ་ནས་ལུགས་ལ་ཉིས་ཡའི་
 ངལ་ཚོལ་དང་ལ་སྐྱོན་འདྲི་གསལ་གཏུག་རྒྱུ་ཅན་བྱས་ཡོད་པས་ལུགས་ལ་ཉིས་ཡའི་སྐོ་མཐུན་
 རྣམས་ལ་འདང་ཁྱོད་ཚོར་མངོན་གསལ་གྱི་ལན་འདེབས་བྱས་ཚོགས་པའི་དབང་ཆ་འདྲ་མཉམ་
 ཞིག་ལྟར་དེ་ཡོང་གི་རེད་ཅེས་ཤོད་ཀྱི་ཡིན། དེར་སྐང་སྤྱན་རླུང་དང་འགའ་ཞིག་གི་སྐོ་
 མཐུན་འགའ་ཞིག་གིས་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་མངོན་གསལ་གྱི་ཚུད་སྤོང་མཚམས་འཛོག་...
 དཔོན་ཟེར་གྱི་ཡོད་ཀྱང་། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སུ་མཐུད་དེ་གུང་མོ་གུང་ཁྱེད་དང་དང་
 སྤྱན་རླུང་དང་གཞན་དག་ལ་སྐྱོན་འདྲི་གསལ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། སྐྱོད་ཚུལ་ཕྱོགས་གཉིས་མ་དེ་ནི་
 རོན་དངོས་ཤོག་ཁྱོད་ཚོས་མི་གཞན་པར་སྐྱོན་འདྲི་གསལ་བྱས་ཚོགས་པ་ལས། མི་གཞན་པས་
 ཁྱོད་ཚོའི་སྐྱོན་འདྲི་གསལ་དེར་ལན་འདེབས་བྱས་མི་ཚོགས་ཟེར་བ་ཞིག་རེད། དེ་ནི་གཏུན་

བས་ཡོང་ཐབས་མེད་པ་ཞིག་རེད། གྲང་མོའི་གནའ་པོའི་མོད་རྒྱན་དུ་ལུགས་སྒྲིལ་ཐོག་
 ཡན་ཚུན་འགྲོ་ལོང་གྲེད་རྒྱ་དེ་གལ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན། གལ་ཏེ་རྒྱ་རྒྱུ་ཡོང་ནས་ཡར་མ་
 ཡིན་ན་ལུགས་སྒྲིལ་དང་མི་མཐུན་པ་ཞིག་རེད། ཅས་པ་ཞིག་ཡོད། ང་ཚོའི་བསམ་པར་
 དོང་སང་གྲང་གོ་གྲང་ཁྲན་དང་ལ་སྐྱོན་འདྲིམས་གྲེད་མཁའ་རྣམས་ལ་དོན་དེར་དོ་སྣང་...
 གྲེད་དགོས་པའི་དྲན་རྒྱུལ་ནན་པོ་ཞིག་གཏོང་དགོས་པ་འདུག་སྟེ།

རྒྱུ་མཐུན་དུའོ་ལེ་ཉི་མོགས་ཀྱིས་གྲང་གོ་གྲང་ཁྲན་དང་ལ་སྐྱོན་འདྲིམས་གྲེད་...
 རྒྱུལ་སང་དེའི་དུས་རབས་འདིའི་ངོ་པོ་དང་། བཅོན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ངོས་འཛིན་
 གྲེད་སྣང་ས། དམག་འཁྲུག་དང་ཞི་བའི། ཞི་བའི་མཉམ་མཉམ་ས། ཞི་བའི་བར་བཀལ་
 མོགས་ཀྱི་གནད་དོན་རྒྱུ་བཤད་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཞི་བ་མོའི་རྣམ་ལུགས་ཅེས་ཞིག་བྱས་
 ན་ཁོ་ཚོས་མི་གཞན་པས་སྤར་མོད་ལྷོང་བའི་བརྗོད་ཚུལ་བསྐྱར་རྒྱས་རང་གྲེད་པ་ཞིག་...
 ཡིན་པ་དེ་མི་སུ་ཞིག་ཡིན་དུང་ལམ་སང་མཐོང་ཐུབ་ཀྱི་རེད། གནད་དོན་དེ་དག་ཐད་
 ཀྱི་ཁོ་ཚོའི་བརྗོད་ཚུལ་ནོར་འཁྲུག་ཅན་དེ་དག་ལ་ཚགས་པར་འདིའི་ཆེད་བརྗོད་«འཛམ་
 རྒྱུང་ཡོངས་ཀྱི་འགྲོ་མེད་པ་རྣམས་མཉམ་འབྲེལ་བྱས་ཏེ་རང་དེ་ཐུན་མོང་གི་དགའ་པོར་...
 ངོ་རྒྱལ་གྲེད་དགོས་»ཞེས་པ་དང་། «རྒྱུ་མཐུན་ཐའོ་ལེས་ཡ་ཉིས་དང་ང་ཚོའི་བར་
 ཀྱི་མི་མཐུན་པའི་རྒྱུར་»ཞེས་པ། «མོ་སི་ཁོའི་བསྐྱེད་ཀྱིས་ཀྱང་མོ་སི་ཁོའི་གསལ་
 བསྐྱེད་ཀྱི་མང་གཞིའི་ཐོག་མཐུན་རྒྱུལ་གྲེད་དགོས་»ཞེས་པ། དུས་དེ་བུ་དང་ཆ་དམར་
 པོའི་ཆེད་བརྗོད་«ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་དང་དོང་རབས་ཀྱི་བཅོ་བཅོས་རིང་ལུགས་»ཞེས་
 པ་བཅས་རྩོམ་ཡིག་བཞིའི་ནང་དུ་ལན་བཤད་ཟེན་པས་འདིར་ཡང་བསྐྱར་གོ་བསྐྱར་གྲེད་
 དགོས་དོན་མི་འདུག།

འདིར་ངོས་པར་དུ་རྒྱན་དགོས་པ་ནི་རྒྱུ་མཐུན་དུའོ་ལེ་ཉི་མོགས་ཀྱིས་རང་གི་...
 ཀྱང་མ་བཤད་དང་། རྒྱན་ཞུ། རྩོམ་ཡིག་བཅས་ཀྱི་ནང་དུ་ཤོག་ཏུ་མང་པོ་ཞིག་ལེད་
 རྒྱུད་ནས་དོན་དངོས་འཕྲོག་བཤད་དང་། ཡིན་མིན་གོ་རྒྱུ་ མཐོང་ཐོས་རྩོག་བཅོ་
 བཅས་བྱས་ནས་རྒྱལ་སྤྱིའི་གྲང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ལས་འགལ་གྱི་མཐུན་རྒྱུལ་གཏོར་བཤེག་...

འཕུམ་མིའི་ཚོགས་ཚེན་གྱི་ཚད་དོན་དེ་རྒྱལ་ཁབ་ཁབ་གི་སྤྱན་རླུང་དང་ཕུན་སོད་གི་ཅ་འདྲིན་
 མོ་མི་ཁོའི་བསྐྱབས་གཏམ་གྱི་ཕོ་ག་དུ་འཛོག་ཀྱི་དེ་དང་ཐོབ་པ་གཅིག་མིན་གཉེས་མིན་བུས་
 ལྟམས་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཤུང་ཁུན་རིང་ལུགས་ལས་འགུལ་གྱི་ནང་དུ་མི་མཐུན་པ་ཞེས་འགོག་དུ་
 མེད་པར་བྱུང་བ་རེད། ལྷག་པར་དུ་ 1959 ལོའི་ཟླ་ 9 པར་དེའི་སྤེལ་ཡིང་གི་ཕོ་སྐྱོས་མོལ་
 གྱི་སྐྱེ་བྱིན་སྤྱན་རླུང་དང་འགའ་ཞེས་གི་སྐོ་མཐུན་འགའ་ཞེས་གིས་རྒྱལ་སྤྱིའི་གནས་ཚུལ་
 དང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཤུང་ཁུན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་སྐོར་གྱི་གནད་དོན་གལ་ཆེ་བ་མང་
 བོ་ཞེས་གི་ཐད་ལ་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་དང་རྒྱལ་འགལ་དུ་གྱུར་བ་དང་མོ་སི་
 ཁོའི་བསྐྱབས་གཏམ་དང་རྒྱལ་འགལ་དུ་གྱུར་པའི་ལྷ་ཚུལ་ནོར་འཁུལ་ཅན་ཅན་དུ་དང་ར་
 བ་ཞེས་སྤེལ་བ་རེད།

ཁོ་ཚོས་མོ་མི་ཁོའི་བསྐྱབས་གཏམ་གྱི་ནང་དུ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནི་དེང་ལོ་ལ་
 དམག་དམག་འཁུལ་གི་འགྲུང་ཁུངས་ཡིན། “བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་སྤར་བ་ཞེས་བསྟན་
 ཡོད་ན་བཅན་འཛུལ་དམག་འཁུལ་གི་ཞིང་ས་སྤར་ལྟར་སྤྱོད་དེས་ཡིན” ཞེས་ཅན་རིག་དང་
 མཐུན་པའི་ཚོག་ཐག་བཅད་པ་དེ་དང་འགལ་དེ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་
 དང་། མིས་མིར་བུ་གཞོག་དང་མིས་མིར་གཉེན་གཞོན་གྱི་པའི་ལས་འགུལ་དེ་འཛུལ་
 སྤོང་གི་ས་ཁུལ་མང་ཆེ་པར་བསྟན་ཡོད་པའི་གནས་ཚུལ་ལོ་ག་དུ་འང་“མཐར་ཐུག་དུ་
 དམག་འཁུལ་དེ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བའི་ནང་ནས་ཅད་དེ་སྤྱིར་འབྱུང་བྱེད་རྒྱ་དེ་དངོས་སུ་
 འགྲུབ་ཐུབ་པ་བཞིན་ཡིན” ཞེས་དང་། “མཚོན་ཆ་མེད་པ་དང་། དམག་དཔུང་མེད་པ།
 དམག་འཁུལ་མེད་པ་བཅས་ཀྱི་འཛིན་རྟེན” དེ་མངོན་དུ་འགྱུར་ཐུབ་ཅེས་རྒྱན་ཆད་མེད་
 པར་གྲོད་ཀྱི་ཡོད། རྣམས་དེར་ཁོ་ཚོས་མ་འོངས་སྐོན་གཏམ་དུ་བཤད་པར། 1960
 ལོ་དེ་“མིའི་རིགས་ཀྱིས་མཚོན་ཆ་དང་དམག་དཔུང་མེད་པའི་འཛིན་རྟེན་ཞེས་དང་། དམག་
 འཁུལ་མེད་པའི་འཛིན་རྟེན་ཞེས་ཡོང་དེ་གྱེད་པའི་འདུན་པ་ཆེན་པོ་དེ་མངོན་དུ་འགྱུར་
 འགོ་ཚུགས་པའི་ལོ་ཞེས་དུ་བཅིས་ཏེ་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དེ་བཟེན་ཕོ་ག་འགོད་རྒྱ་ཡིན” ཞེས་
 བཤད་ཡོད།

ཁོ་ཚོས་མོ་མི་ཁོའི་བརྒྱལ་མ་ཤུམ་གྱི་ནང་དུ་གཏན་འབེབས་བྱས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་
 རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔུང་ཁག་དང་། མི་རིགས་བཅོངས་འཕྲོལ་གྱི་ལས་འགུལ། རྒྱལ་
 སྤྱིའི་བཟོ་པའི་གུལ་རིམ། རྒྱལ་ཁབ་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱིས་ཞི་བདེ་དོན་གཉེན་གྱི་དུང་
 པའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་བཅས་མཉམ་འབྲེལ་གྱི་འཕུལ་ཚོད་ལ་བརྟེན་ནས་འཛམ་མཐོང་
 སྤྱིང་དམག་འབྲུག་རྩོད་འཁོག་གྱི་དམོག་པའི་རྩོད་གྱི་བརྒྱུ་ཚུལ་དང་འགལ་དེ་འཛམ་མཐོང་
 སྤྱིང་གི་ཞི་བདེ་གྲུང་རྩོམ་གྱི་རྒྱུ་རྩུ་རི་རི་བ་དེ་རྒྱལ་ཁབ་ཆེ་ཁག་གི་འགོ་གཙོའི་མི་སྡེའི་
 “ཐབས་མཁས་”མོག་བཅོལ་ནས་མིག་སྲུའི་དུས་རབས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་མཐུན་ལམ་དེ་དོན་
 དམ་དུ་“མི་ཚེན་”དེ་འགའམ། མི་ཚེན་དེ་དག་གི་“ཐབས་མཁས་”ལ་བརྟེན་ནས་ཐག་
 གཙོད་གྱི་དམོག་སྟུང་ལ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ཆེ་ཁག་གི་འགོ་གཙོའི་མི་སྡེ་པན་ཚུན་ཐུག་
 འཕྲད་བྱས་ན་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་འཕེལ་རིམ་ཐག་གཙོད་དང་བཅས་པ་རྒྱུར་གྱི་ཐུབ་སྟུང་ལ་ཞིག་
 གྱི་ཀྱི་ཡོད། ཁོ་ཚོས་བཤད་པར། “དབང་ཆ་ཚེན་པོ་འཛོམ་མཁན་རྒྱལ་ཁབ་ཁག་
 གི་སྤྱིང་གཞུང་གི་འགོ་གཙོའི་མི་སྡེ་ཁོ་ནས་མ་གཏོགས་རྒྱལ་སྤྱིའི་གནད་དོན་རྩོག་འཛོང་
 ཚེས་ཆེ་བ་རྣམས་ཐག་གཙོད་གྱི་མི་ཐུབ་པ་དེ་དེ་ཚོས་ཤོངས་གཅིག་མིན་གཉིས་མིན་དུ་
 བཤད་ཡོད་”ཅེས་བཤད་ཡོད། ཁོ་ཚོས་དེའི་ཕྱིང་གི་ལོ་རྒྱུས་ལོ་ལ་དེ་རྒྱལ་སྤྱིའི་འབྲེལ་
 པའི་ཐད་ཀྱི་“དུས་རིམ་གསར་བ་”ཞེས་བཞེས་པར། “དུས་རབས་གསར་བ་”
 ཞེས་བཞེས་ཡིན་ཟེར་ཞིང་། ཐ་ན་“མིའི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཁ་ཕྱོགས་འགྲུང་མཚམས་
 སིག་ཡོན་”ཞེས་ཀྱང་མོད་ཀྱི་ཡོད།

ཁོ་ཚོས་མོ་མི་ཁོའི་བརྒྱལ་མ་ཤུམ་གྱི་ནང་དུ་གཏན་འབེབས་བྱས་པའི་མོ་མོ་
 བཅོན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དེ་“འཛམ་སྤྱིང་ཡོངས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་རྩོམ་ཐུགས་ཀྱི་ལྷོ་བཞིག་”
 དང་། མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་དབང་པོ་གདུག་རྩུབ་ཆེ་མོས་སིག་དུ་གྱུར་ཡོད་”
 ཅེས་ཚོགས་ཐག་བཅད་པ་དང་འགལ་ཞིང་། མོ་མོ་བཅོན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་འགོ་གཙོའི་
 མི་སྡེ་ཞལ་ལེན་ལོ་རྒྱུས་ལ་བརྟེན་དུ་གྱུར་ཏེ་ཅང་དགའ་པོ་བྱས་ཏེ་ཁོ་ནི་“ཁ་ཞེ་
 གཉིས་མེད་ཀྱིས་ཞི་བདེ་ཡོང་དེ་གྱི་ཐུག་མཁན་”ཞེས་པར། “དངོས་གནས་དང་གནས་

‘འཇམ་འབྲུག་’ གྱི་གནས་རྒྱལ་མེད་པ་པོ་རྩེ་ཕྱེད་མཁམ་”ཞེས་ཡིན་པར་མ་ཟད། “ང་
ཚོ་ལྟར་ཞི་བདེ་སྤྱད་ཆེད་སེམས་འཁྲུང་བྱེད་མཁམ་ཞེས་རེད་”ཅེས་བཤད་ཡོད།

ཁོ་ཚོས་མ་མི་ཁོའི་བརྒྱལ་མ་གཏམ་གྱི་ནང་དུ་གཏན་འབེབས་བྱས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་
གྱི་ལམ་ལུགས་མི་འདྲ་བ་གཉིས་ཞི་བདེ་མཉམ་གནས་བྱེད་སྐྱེའི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་གྱི་ཚ་
རོན་དང་འགལ་ཏེ་ཞི་བདེ་མཉམ་གནས་དེ་བསམ་པའི་འདུ་ཤེས་ཐང་གྱི་འཐབ་ཚོད་དང་།
དཔལ་འཕྱོར་འགྲན་བརྒྱུར་ཅན་ཞེས་ཡིན་པའི་འབྲེལ་བཤད་བྱས་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་

བཤད་པར། “ངེས་པར་དུ་དུར་ཐག་འབད་ཐག་གིས་ལམ་ལུགས་མི་འདྲ་བ་གཉིས་
བར་གྱི་འཐབ་ཚོད་འགོག་དུ་མེད་པ་དེ་བསམ་པའི་འདུ་ཤེས་མི་འདྲ་བ་གཉིས་བར་གྱི་
འཐབ་ཚོད་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ཞིག་དང་། ཞི་བའི་འགྲན་བརྒྱུར་རམ། མ་ཅ་ཅན་རྣམས་
གྱིས་དེ་བས་ཀྱང་གོ་སྐྱེ་བའི་ཐ་སྐྱོད་ལྟར་བཤད་ན་འགྲན་ཚོད་དུ་འགྱུར་བ་ཞིག་བྱེད་
དགོས་”ཞེས་བཤད་ཡོད། ཐ་སྐྱོད་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་གྱི་ལམ་ལུགས་མི་འདྲ་བའི་རྒྱལ་

ཁབ་རིགས་གཉིས་བར་གྱི་ཞི་བདེ་མཉམ་གནས་དེ་གཉེན་གཞི་བྱེད་མཁམ་གྲལ་རིམ་དང་
གཉེན་གཞི་མེད་མཁམ་གྲལ་རིམ་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་དང་། གཉེན་གཞི་བྱེད་མཁམ་
མི་རིགས་དང་གཉེན་གཞི་མེད་མཁམ་རིགས་བར་གྱི་འབྲེལ་བའི་ཕྱོགས་སུ་བརྒྱལ་ཏེ་
ཞི་བདེ་མཉམ་གནས་དེ་ནི་རྒྱལ་ཁབ་ཁབ་རྣམས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་སྐྱོད་པའི་ལམ་
ཞེས་ཡིན་ཞེས་བཤད་ཡོད། དེ་ནི་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་གྱི་གྲལ་རིམ་འཐབ་

ཚོད་གྱི་ལྟ་རྒྱུལ་དང་ཅད་དེ་ཐ་དད་དུ་གྱུར་བ་ཞེས་ཡིན་པས་རོན་དམ་དུ་ཞི་བདེ་མཉམ་
གནས་ལ་ཁ་གཏམ་དེ་བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་འོ་སྐྱོལ་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཁབ་གི་མི་དམངས་
གྱི་བཅོངས་འགྲོལ་ལས་རོན་ལ་རྒྱལ་སྐྱོར་བྱེད་སྐྱེའི་ཆལ་སྤྱིད་གྱི་འཐབ་ཚོད་མི་དགོས་པ་
པོ་ཐབས་དང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཕྱོད་གྱི་གྲལ་རིམ་གྱི་འཐབ་ཚོད་མི་དགོས་པ་པོ་ཐབས་
རང་ཡིན།

ཁོ་ཚོས་མ་མི་ཁོའི་བརྒྱལ་མ་གཏམ་གྱི་ནང་དུ་གཏན་འབེབས་བྱས་པའི་མ་གོ་
བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་གྱིས་“བྱེད་སྤྱད་ས་གསར་བ་ཞེས་གྲོ་རྣམ་བཅོངས་འགྲོལ་ཐོབ་”

“ལྷོ་རྒྱལ་གྱི་ཡུང་རམ་ལྷོང་དམག་ཚན་གྱི་མེ་ལྷོ་སྐར་ལྷོ་བ་” ཅེས་ཡང་དང་ཡང་དུ་ནན་
 བསྐྱེད་ལྱེད་ཅིང་། “དམག་འཁྲུག་གི་རིགས་གང་དང་གང་ཞིག་ལ་འདྲ་དོ་རྗེས་ལྷོང་
 དུ་གྲོ་བ་” ཅེས་ཡང་དང་ཡང་དུ་ནན་བསྐྱེད་ལྱེད་པ་རེད། རིན་དམ་དུ་དེ་ནི་ཤང་བའི་ན་
 ལྷོ་རྒྱལ་གྱི་རྒྱལ་འཁྲུག་དང་ཤང་བའི་ན་མིན་པའི་དམག་འཁྲུག་གཉིས་དཔྱེ་བ་མ་ལྟོ་བར་འཛམ་ལྷོང་
 ལྷོང་དམག་ཚན་རྗེས་འགོག་ལྱེད་རྒྱུར་ཁ་གཏམ་དེ་མི་རིགས་པའི་ངས་འཕྲོལ་གྱི་དམག་ལྷོང་
 འཁྲུག་དང་མི་དམངས་ལྱི་གསར་བཞེདི་དམག་འཁྲུག་ལ་དོ་རྗེས་དང་། ཤང་བའི་ན་གྱི་
 དམག་འཁྲུག་མཐའ་དག་ལ་དོ་རྗེས་ལྱེད་པ་ཡིན།

ཁོ་རྗེས་མོ་མོ་ཁོའི་བརྒྱལ་མཁུ་གཏམ་ནང་དུ་གཏན་འབེབས་ལྷོ་བའི་མ་ཚུའི་རིང་།
 ལྷོ་རྒྱལ་ནས་རྒྱུ་ཚོགས་རིང་ལྷོ་རྒྱལ་ལུ་འཕྲོ་བར་ཞི་བའི་ཐབས་ལེས་དང་ཞི་བ་མིན་པའི་ལྷོ་
 ཐབས་ལེས་གཉིས་ཡོང་གྱིད་པའི་རྗེས་ལྱི་བརྗོད་ཚུལ་དང་། “དཔང་རྒྱུར་གྲུ་ལ་རིམ་
 ལྷོ་རྒྱལ་དང་མོས་དང་ཐངས་ལྱི་རྗེས་ནས་ལྷོ་དཔང་གཞན་ལ་རྒྱུད་མི་ལྷོ་བའི་” རྗེས་ལྱི་བརྗོད་
 ཚུལ་དང་འགལ་དེ་སྤྱོད་པའི་རྗེས་ནས་ཞི་བའི་བར་བརྒྱལ་ “མངོན་དུ་འཕྱུར་ལྷོ་བའི་
 ཤང་བཞིན་ཉིན་དེ་ལས་ཉིན་དེ་ཚེ་དུ་འཕྲོ་གི་ཡོད་” ཅེས་ནན་བསྐྱེད་ལྷོ་བའི་ “རྒྱལ་
 ལྷོ་བའི་ཤང་དུ་དང་དང་བཞིག་ལ་ཆ་མཚོན་ན་” ཞི་བའི་བར་བརྒྱལ་དེ་ “མངོན་དུ་འཕྱུར་ལྷོ་བའི་
 མངོན་ལམ་ཞིག་ཆགས་ཡོད་” ཅེས་བསྐྱེད་ཡོད།

ཁོང་གསལ་བརྗོད་ཚུལ་ནོར་འཁྲུག་ཅན་ཅོད་དུ་དང་དང་བའི་དག་ལ་གཞིགས་ན་མི་
 རྣམས་ལྱིས་རྗེས་ཚོག་གསལ་གསལ་ལྷོ་བའི་ལས་རྗོད་མི་ལྷོ་བ། དེ་ནི་བཅོན་རྒྱལ་རིང་
 ལྷོ་རྒྱལ་གྱི་དང་གཞིས་འཕྱུར་ཟེན། བཅོན་རྒྱལ་རིང་ལྷོ་རྒྱལ་ལ་ལྷོ་བའི་ལས་ཡོད་པའི་འགལ་
 བསེལ་ཐབས་མེད་པ་དེ་དག་ད་ལྷོ་མེད་པར་ལྱུར་ཟེན། མར་ཁེ་སེ་ལེ་ཉིན་རིང་
 ལྷོ་རྒྱལ་དུས་ལས་ཡོད་ཟེན། མོ་མོ་ཁོའི་བརྒྱལ་མཁུ་གཏམ་དེ་མི་དམོས་པ་བརྗོད་ལོས་
 ཞེས་པ་ཞིག་ཡིན།

བརྗོད་ཚུལ་ནོར་འཁྲུག་ཅན་དེ་དག་འགྲིམས་མཁུ་རྒྱན་ལྷོ་བའི་དང་གི་རྗེས་མཐུན་ལྷོ་
 རྣམས་ལྱིས་ “ལྷོ་འབྲེལ་གྱི་མ་རྒྱུད་” ཟེར་བ་དང་། “ལྷོ་འགལ་གྱི་དང་བཞིན་” ཟེར་